

**Finanziert von der  
Europäischen Union**

Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU

**Finanziato  
dall'Unione europea**

Finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU

Bozen / Bolzano, 24.11.2023

Bearbeitet von:

Michael Camini

Michael.camini@provincia.bz.it

*Trasmissione mediante PEC  
Übermittlung mittels ZEP***An alle Bieter der Ausschreibung  
A tutti i partecipanti alla gara**

Zur Kenntnis:

Monika Durnwalder

Per conoscenza:

Antonella Larcher

Brigitte Fink

Bettina Furgler

Amt für Verwaltungsangelegenheiten / Ufficio Affari  
amministrativi  
Im Haus/Sede

Arch. Nicoletta Francato

Verfahrensverantwortlicher / RUP

Amt für Sanitätsbauten / Ufficio edilizia sanitaria

Arch. Marina Albertoni

Direktorin der Abteilung Hochbau und technischer Dienst /  
Direttrice della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico

Im Haus/Sede

Agentur für Presse und Kommunikation

Landhaus 1

Silvius-Magnago-Platz 1

39100 Bozen

Lpa@provinz.bz.it

**Mitteilung des Zuschlages nach Art. 90  
Abs. 1 Buchs. b) des GvD Nr. 36/2023.****Comunicazione di aggiudicazione ai sensi  
dell'articolo 90 comma 1 lett. b) D.Lgs. n.  
36/2023.**

bzgl. der Vergabe folgenden Auftrags:

per l'affidamento del seguente incarico:

Dienstleistung der verwaltungstechnischen,  
statischen und Brandschutzabnahme  
während der Bauausführung und  
Endabnahme für das Bauvorhaben:collaudo tecnico amministrativo, statico e  
antincendio in corso d'opera e finale per l'opera:Errichtung eines neuen Gemeinschaftshauses  
in Leifers. (Code des Bauvorhabens:  
22.03.040.009).Realizzazione di una nuova Casa della Comunità  
a Laives (codice opera: 22.03.040.009).

Tabaus Nr.

Tabaus n.

**02/2023**

Einheitscode CUP

Codice CUP

**B15F22000850004**



---

<b>CIG</b>	<b>A0104F16BF</b>	<b>CIG</b>
Gesamtausschreibungshonorar	<b>166.052,82 Euro</b>	Onerario complessivo a base di gara
Zuschlagsempfänger	<b>Baubüro Ingenieurgesellschaft</b>	Aggiudicatario
Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)	<b>€ 68.413,76</b>	Importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)

---

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Vergabe laut Zuschlagsakt vom 23.11.2023 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst - Amt für Verwaltungsangelegenheiten – an den Wirtschaftsteilnehmer zugeschlagen wurde, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet hat.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bietern, die beigelegten Niederschriften mit der Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zweck der Erfüllung der Pflichten nach Art. 90 Abs. 1 Buchs. b) des GvD Nr. 36/2023.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 35 und 36 des GvD 36/2023, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Büro für den Zugang zu den  
Ausschreibungsunterlagen:

**Autonome Provinz Bozen**  
Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst  
Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:  
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Gegen die Bekanntmachung, die Ausschreibungsbedingungen und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist nach Art. 120 des Kodexes des Verwaltungsprozesses 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung.

Si comunica, che giusto provvedimento di aggiudicazione d.d. 23.11.2023 della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico – Ufficio Affari amministrativi - l'operatore economico è risultato aggiudicatario dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i partecipanti, i verbali in allegato con l'elenco della graduatoria delle offerenti, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 90 comma 1 lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023.

L'accesso agli atti di gara ai sensi degli artt. 35 e 36 del D.Lgs 36/2023, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

**Provincia autonoma di Bolzano**  
Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico  
Ufficio Affari amministrativi 11.5  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:  
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Avverso il bando di gara, il disciplinare di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 120 del Codice del processo amministrativo.



Zudem sind die Unterlagen auf der institutionellen Webseite der Autonomen Provinz Bozen der Abteilung Hochbau und technischer Dienst in der Sektion „Transparente Verwaltung“ unter nachstehendem Link veröffentlicht:  
<https://www.provinz.bz.it/bauen-wohnen/oeffentliche-bauten/dienste/transparenz.asp>

Die Stillhaltefrist vor dem Vertragsabschluss läuft nach 35 Tagen ab Übersendung dieser Mitteilung gemäß Artikel 39, Abs. 1, L.G. Nr. 16/2015 ab.

Inoltre, i documenti sono pubblicati sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano della Ripartizione Edilizia tecnica e Servizio tecnico nella sezione “Amministrazione trasparente” al seguente link:  
<https://www.provincia.bz.it/costruire-abitare/edilizia-pubblica/servizi/trasparenza.asp>

Il termine dilatorio per la stipulazione del contratto di cui all'art. 39, primo comma, L.P. n. 16/2015, scade decorsi 35 giorni dall'invio della presente comunicazione.

Die Ausschreibungsbehörde

L'Autorità di gara

Marco Dalnodar  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

*Anlage / Allegati:*

1. *Maßnahme Zuschlag vom 23.11.2023/ Provvedimento di aggiudicazione dd. 23.11.2023*
2. *Niederschrift der Ausschreibung Nr. 25 vom 20.10.2023/ Verbale di gara n. 25 dd 20.10.2023*
3. *Niederschrift der Ausschreibung Nr. 27 vom 14.11.2023/ Verbale di gara n. 27 dd 14.11.2023*
4. *Niederschrift der Ausschreibung Nr. 28 vom 28.11.2023/ Verbale di gara n. 28 dd 28.11.2023*